



AYU LANGUAGE DICTIONARY

Version 4.3.2



18 APRIL 2021

CANIS
Poland

I TABLE OF CONTENTS

I	Table of contents.....	I
1.1	Morphosyntactic alignment.....	2
1.2	Past events.....	2
1.3	Current and future events.....	3
1.4	Remaining grammatical markers.....	4
1.4.1	Plural marker.....	4
1.4.2	Feminine gender marker.....	4
1.4.3	Pronouns, possessives and comitatives.....	Błąd! Nie zdefiniowano zakładki.
1.5	Merging of markers.....	5
1.6	Word-building morphemes and particles.....	6
2	Main dictionary.....	7
3	Tangia – Kyon conworld related.....	23
4	Tangia – Kyon conworld related, given names.....	23
5	Numerals.....	25
6	Earth-related.....	26
7	Texts.....	27
7.1	Davy Jones.....	27
7.2	Lord’s prayer.....	28

1.1 MORPHOSYNTACTIC ALIGNMENT

Ayu features ergativity split along two tenses, past being one, and present and future collectively being the other. This means that when talking about past events, the morphosyntactic features align the agent of the intransitive verb with the patient of the transitive verb, treating the transitive verb's agent differently. When events are present or future, different markers are used, and they align the agents together, treating the patient differently.

When discussing examples, we will take an intransitive verb «ΦΗΝΟ» “to sit” and a transitive verb «ΑΤΟ» “to strike”. Due to lack of inflection of “hit” in English, word “strike” is used here for clarity. We will take «ΧΑΡΥ» „turtle” and «ΕΜΕΡΕ» „frog” as agent and patient.

1.2 PAST EVENTS

The markers used in Ayu when talking about past events are as follows.

Ergative case. Marker: «-’A»/«-YA».

Absolutive case. Marker: «-N».

Verb tense marker. Past «-A»/«-N».

Examples:

Intransitive.

«ΧΑΡΥΑ ΦΗΝΟΝ.» “Turtle sat.”

Transitive.

«ΧΑΡΥ ΑΤΟΝ ΕΜΕΡΕ’Α.» “Turtle struck the frog.”

There are exceptions to the marking. For example, ergative of «ΙΑ» “I” is «ΙΑΙΑ», not «ΙΑΥΑ».

There is no distinguishing between the high impact and low impact markers, as happens with present and future, which is described further.

1.3 CURRENT AND FUTURE EVENTS

Important aspect of current and future tenses, where nominative-accusative alignment is manifested, is a distinction between an activated and inactivated aspects, so named after activating the agent, although a better term is **high priority present tense** and **low priority present tense**. The high priority present covers some usage of the English present perfect case, although rather than describing the present through the scope of a past event, it is used for events that are currently (in the sense of *right now*) taking place, that are having important effect now, or simply for emphatic purposes. High priority verbs mean something has high impact on the current situation. Those agents are inflected by added «-NO» marker. Inactivated constructions or low priority present indicates something which has less impact, and those are uninflected, leaving nominative and accusative nouns both unmarked, enforcing SVO word order on the sentence.

The markers used in Ayu when talking about present events are as follows.

Nominative case marker. «# NO».

Accusative case marker. «#-».

Verb tense marker. Present «#-». Future «NY #».

Examples (high priority):

Intransitive.

«ΧΑΡΥ ΝΟ ΦΗΝΟ.» “Turtle sits.”

«ΧΑΡΥ ΝΟΝΥ ΦΗΝΟ.» “Turtle will sit.”

Transitive.

«ΧΑΡΥ ΝΟ ΑΤΟ ΕΜΕΡΕ.» “Turtle strikes the frog.”

«ΧΑΡΥ ΝΟΝΥ ΑΤΟ ΕΜΕΡΕ.» “Turtle will strike the frog.”

Examples (low priority):

For an inactivated situation, no marking will occur.

Intransitive.

«ΧΑΡΥ ΦΗΝΟ.» “Turtle sits.”

«ΧΑΡΥ ΝΥ ΦΗΝΟ.» “Turtle will sit.”

Transitive.

«ΧΑΡΥ ΑΤΟ ΕΜΕΡΕ.» “Turtle strikes the frog.”

«ΧΑΡΥ ΝΥ ΑΤΟ ΕΜΕΡΕ.» “Turtle will strike the frog.”

The high impact and low impact present reporting is not only limited to alarmist warnings, but also to emphatic statement with high importance to the speaker. Moreover, both present and future can blend:

«ΤΑΝΥ ΝΟΝ ΜΕΥΡΑΝΑΑ. ΡΑ ΙΑ ΝΟ ΑΤΥΑ!» “The Lord is my shepherd. I shall not want!” (*literal from English*)

1.4 REMAINING GRAMMATICAL MARKERS

Grammatical markers include:

1. Plural marker,
2. Feminine gender marker,
3. Possessive markers to nouns and comitative markers to nouns and verbs,
4. Group of people marker (“clan” marker),
5. Verb-based noun marker,
6. Noun topicalisation marker,
7. Imperative mood,
8. Vocative case.

1.4.1 PLURAL MARKER

Plural marker «-ΑΥΝ» is not used as often as in European languages. It appears mostly as emphatic highlighting of plurality of its word root. Therefore, «ΕΛΕΝ» might mean both “God” and “gods”. When singularity needs to be highlighted, conjugation might fulfil that role. When plurality needs to be highlighted, «-ΑΥΝ» is additionally used.

Examples:

«ΕΛΕΝΕΤΟ ΑΓΙΑΝΕΟ» “His god speaks”.

«ΕΛΕΝΑΥΝΤΟ ΑΓΙΑΝΕΟ» “His gods speak”.

1.4.2 FEMININE GENDER MARKER

The feminine gender, much like the plural marker, highlights femininity of the word root. This is a topic with a culturally fuzzy border, in practice the marker is used mostly with words for social functions and names of work positions. The marker is «-ΛΑΙ».

Example:

«ΕΟ, ΤΑΓΙΑΡΙ ΓΙΥΑ-ΓΙΟΑ ΚΑΛΙΑ, ΤΑΝΓΥΑΝΑ ΤΗΛΑΝΛΑΙ.» „Behold Yul-Yoa Kalia, the empress of Tangia.”

1.4.3 PRONOUNS, POSSESSIVES AND COMITATIVES

Ayu has an array of possessive markers used with nouns and comitative markers used with nouns, pronouns and verbs. While syllable stress of Ayu is generally initial, possessive prefixes do not move it, and first root syllable remains stressed. When that happens, that syllable is put under acute mark, which helps distinguish inflected words from uninflected ones. Examples:

«PITY» “name”, but «OPÍTY» “my name” and «EPÍTY» “your name” and «MEPÍTY» “her name”.

«AKA» “friend”, but «OÁKA» “my friend” and «ENÁKA» “your friend” and «MENÁKA» “her friend”.

	Pronoun	Possessive	Comitative
1st singular (I)	IA	O-	-AI
2nd singular (you)	NE	E-	-NI
3rd singular (he)	TO	TO-	-TH
3rd singular (she)	MH	ME-	-MH
3rd singular (it, inanimate)	I	I-	-NHI
3rd singular (it, animate)	ANT	ANI-	-ANTI
1st plural (we)	IAIA	IAA-	-AHNI
2nd plural (you)	TAO	AO-	-LAI, -AI
3rd plural (they, inanimate)	NIA	XA-	-XH
3rd plural (they, animate)	API	PI-	-PAI

1.5 MERGING OF MARKERS

Ayu combines or merges some markers. This concerns mostly negating marker «PA», high priority marker «NO», locative marker «EN», existence “be” marker «ON» and possessive markers «-N» and «AO».

Examples:

«ONEN» Is on («ON» + «EN»)


«NEN» Yours («NE» + «-N»)

«ANNO» High priority imperative («AN» + «NO»)

«PAIA» I don't («PA» + «IA»), «PAIANY» I won't («PA» + «IA» + «NY»)

«NON» Strongly convinced “is” («NO» + «ON»)

1.6 WORD-BUILDING MORPHEMES AND PARTICLES




#	Ayu	Meaning	Example Ayu	Example Eng.
1	-λυν	Plural	Παρανολυν	Lessons
2	-ραι	People, nations	Ταγυαραι, παρανοραι	Tangians, teachers
3	-λαι	Feminiser	Παρανολαι	Female teacher
4	-λα/-λε	Verb-based noun	Μιναμιλα, Πιγιαλε	Departure, faith
5	-λερα 	Noun topicalisation	Τηλανλερα	Empire
7	Αν {1}	Imperative	Αν μο	Sing
8	Νυ	Future	Νυ μο	Will sing
11	-μα/-μμα [<i>verbs, adverbs</i>]	Past	Μοννα	Sang
13	Αφ-	Negation	Αφραν	Not die
14	-'αι	Vocative	Παρανο'αι	Oh teachers!
15	-κον/-οκον	Participle	Καυρυκον	Sinning



2 MAIN DICTIONARY

#	Αγυ	Ideogram	English	Category
1	Τεα		Park	Topography
2	Χι		Leg	Body parts
3	Χαμαγια		Scent	Objects
4	Χορο		Sun	Astronomy
5	Αρα		Moon	Astronomy
6	Εον (έον), εν		In, location marker	Locations
7	Εόν, ον		Is, be	Basics
8	Ιλ		I, me	Pronouns
9	Μη		She	Pronouns
10	Οτο		He	Pronouns
11	Αγια		Celestial	Astronomy
12	Υνε		Sunset, dusk	Astronomy
13	Λα		No	Basics
14	Ιριτλα, τε		But	Basics
15	Ο		I think	Basics
16	Νιμι γιοκο		Welcome (be healthy)	Basics
17	Αν ιχι		In such a way that	Basics
18	Ηνγα		Place	Topography
19	Ριτα		Birth	Life
20	Υ		Of	Prepositions
21	Ορυ		Not far away	Basics
22	Κονκυ		Damaged, wounded	Miscellaneous
23	Τορα		Tramway	Vehicles
24	Κητι		Move (go, drive, ride)	Basics
25	Χογιον		Book	Miscellaneous
26	Ματυ		To put on	Miscellaneous
27	Τητλα		Socks	Clothes
28	Χολου		Write	Basics
29	Νημι		Island	Topography
30	Φυνυ		Forest	Elements
31	Φαυ		Tree	Elements
32	Φινι		Sprout, stub	Objects
33	Φανλα		Grass	Elements
34	Ιτα		Needle	Objects
35	Χυρυ		Concrete (material)	Elements
36	Γιοα		Water	Elements
37	Τιχιγια		Silence, calmness	Basics

38	Κα		Page, sheet	Objects
39	Χαρακα ευρα		Main page	Phrases
40	Γιυφατλεο		File	Objects
41	Αγιανεο		To speak	Basics
42	Κολο		To use, to utilise	Basics
43	Κατλαμα		To store in, to keep in	Basics
44	Εονομα		To reach out	Basics
45	Λαφα		To end with, so as to	Basics
46	Οροκον		List	Objects
47	Καρια		Core	Objects
48	Νιτεοματο		To fill in, to fill out	Basics
49	Κορο		To create, to think, to devise	Basics
50	Ακαμαρι		To develop, to improve	Basics
51	Φομια		Fear	Emotions
52	Φομια αμπεόν		To scare	Emotions
53	Ινλα		To act, to function, to live	Basics
54	Αραυυ		Army	Objects
55	Κονομο		End	Locations
56	Υναμα		Fable, tale	Objects
57	Υλατλα, υρον		War	Objects
58	Φιχη		Distance	Prepositions
59	Αταραρα		To begin	Locations
60	Χιτα, Λιτα (later)		City	Locations
61	Οεριτο		To name, bear the name	Basics
62	Οκορια (υ)		Specialist (in), expert (in)	Jobs
63	Ακαλα		Steel	Objects
64	Νικε		To be famous of, known of	Basics
65	Φορα		State (status)	Honorifics
66	Εαριφιτματια		Title	Honorifics
67	Εοχηματι		To feel, to experience	Basics
68	Ιραγια		Hurricane, gale, storm	Elements
69	Τηυλαμυ		Storm	Elements
70	Τανοκεό		To advise	Basics
71	Λαμυγια		To ask, to question	Basics
72	Νιμυ		To request	Basics
73	Λομυα		To scream, to shout	Basics
74	Ιραχαν		To be silent	Basics
75	Τηρη		To growl, to hiss	Basics
76	Γιυλ		Star	Astronomy
77	Χο'υμ		Night	Astronomy
78	Αυτυ		To do, to make, to act	Basics

79	Τιεραν		To help	Basics
80	Ίλιγια		To believe	Religion
81	Φηνο		To sit, to be sitting	Basics
82	Καντο		Stone	Objects
83	Αχαμι		To cry	Emotions
84	Λαμεοκο		Fog, mist	Elements
85	Τινυε		Voice	Basics
86	Αχη		Snow	Elements
87	Ικαμ		Shrub, bush	Objects
88	Ταφλα		Fruit	Food
89	Φαρα		To grow	Basics
90	Χηραμ		Taste	Basics
91	Λαχαγια		To hiss	Basics
92	Φυφυ		To hum	Basics
93	Ταγιυ, Τη		Wind	Elements
94	Κευρη		To come over	Basics
95	Νιρι οκο		To jump at, to leap at	Basics
96	Μηρι		To give	Basics
97	Ιμπι		To grab	Basics
98	Αναντα		Tentacles	Objects
99	Φαραμα, φαμα, φαμά, ραν		To die	Basics
100	Ιμπαντα		Angry, infuriated	Mood
101	Ρονορι		Hungry	Mood
102	Καλια		To bring, to carry	Basics
103	Χορυ		To want, to need	Basics
104	Χανχα		Poison, to poison	Basics
105	Λοκα		Nose	Body parts
106	Γιαμι		Smell (sense)	Biology
107	Ηρα		Deny, to say "no", resist	Phrases
108	Οτοα		Power, instinct, force	Philosophy
109	Ιτιλι		Smile	Mood
110	Τιτιλι		Laugh	Mood
111	Κοκορουρι		Defend	Defend
112	Λαμηρο		Creation	Basics
113	Ομπορατα		To thank, to express gratitude	Culture
114	Ακα		Friend	People
115	Κυρο		House, home	Locations
116	Τεανκον		Seek, search	Basics
117	Γιατεχα, Γιατε		Find	Basics
118	Αρατλανα		Emerge from, become visible	Movement

119	Γιαννμα		Enlighten	Knowledge
120	Φορονο		World	Locations
121	Ανι Κοριαι Ιμα		For enjoyment of the masses	Phrases
122	Γιυρα		Cesspool	Locations
123	Μιναμι		Walk away	Movement
124	Κοραμηλα		Sit down	Movement
125	Αρανι		Rock, boulder	Materials
126	Ταρανι υ υιτα		Ray of glory	Phrases
127	Φαναφα		Decided	Basics
128	Χεαραμι		Return	Movement
129	Ιραμι εομινα		Full of forgiveness	Qualities
130	Κευνα ερυ		Zero Point	Locations
131	Ατυμηρα		Ruby Mountain	Topography
132	Κοραε		Human, person	People
133	Υνυροε		Human	People
134	Ιλα		Girl (especially beautiful)	People
135	Ιννα		Woman	People
136	Κυλα		Wife	People
137	Χατυ		Man	People
138	Ηρεμ		Husband	People
139	Νιρι		Friend	People
140	Οκυ		Companion, comrade	People
141	Μεονικα		Relationship (being taken)	People
142	Ιλλιμι		Marriage, spouses	People
143	Ιχομηνα		Race (biological)	People
144	Καμπια		Nation, nationality	Administration
145	Λαμαραμ		Fool, silly	People
146	Ρανηρυ		Fool, cretin, idiot	People
147	Κομο		Jellyfish	Animals
148	Οναρα		Shark	Animals
149	Κομο		Fish	Animals
150	Εμερε, χιμιρι		Frog	Animals
151	Αλνα		Pearl	Materials
152	Ευτλαρι		Tadpole (slang: tosser, greenhorn, weakling)	Animals
153	Τονορι		Leader, chieftain	Administration
154	Αριαντο χυαραμ		Fighting arena	Facilities
155	Χυαραμ		Combat, fight, battle	Warfare



156	Ρηφτιμα		Type (element)	Elements
157	Χαρατα		Power, authority	Administration
158	Αρανκα υ Χαρι		To rule, to reign	Administration
159	Τηλεα		Country, state	Administration
160	Ινγιομευρατοα		Union, commonwealth	Administration
161	Ιτικορηρο		Republic	Administration
162	Χαγιανορι		Kingdom	Administration
163	Χαγιανο		King	People
164	Αφταραι		Federation	Administration
165	Ευχιτοι		Border	Administration
166	Πορο		Fire	Elements
167	Μευχινημα		Council	People
168	Ποναμα		Power insignia, power symbols	People
169	Ματορια		Continent	Topography
170	Λαμμα		Planet	Astronomy
171	Ανατλημο		Surface	Topography
172	Κυνα		Earth, ground	Elements
173	Ορεό		North	Directions
174	Αυρό		South	Directions
175	Οριγιε		East	Directions
176	Οκιτα		West	Directions
177	Ερι, ιι, ιρι, ρυ		Sea, ocean	Topography
178	Γιμυε		Beach	Topography
179	Τορυ		Meadow, grasslands	Topography
180	Χοαραταο		Linguistics	Knowledge
181	Ητι		Science	Knowledge
182	Χατλαμεορο		Art of beauty	Knowledge
183	Γιομι		Religion & beliefs	Knowledge
184	Νιτακιμαγια		Psychology	Knowledge
185	Λακυμιο		Society	Knowledge
186	Καννα		History	Knowledge
187	Χευρο		Survival	Knowledge
188	Γιακατα		Category	Basics
189	Νομεορι		Project	Basics
190	Ιρυα		Gallery	Facilities
191	Κερεο υ ατα		Administrator's panel	Tools, IT
192	Κερεο		Panel, cockpit	Tools

193	Ατα		Administrator	People
194	Ανταρα		Encyclopaedia	Basics
195	Τοκιαμιρα		Statistics	Numbers
196	Ιχητεομα		System	Technology
197	Χορι		Small, minute	Size
198	Ταυ		Big, large	Size
199	Οχο, ρεα		Old	Qualities
200	Αχαρι		New	Qualities
201	Γιοκο		Healthy	Health
202	Χη		Clean, pure	Qualities
203	Αγια		Blue	Colours
204	Γιαυ, αομα		Green	Colours
205	Ευρα		Important	Qualities
206	Ιμμηγια		Valid	Qualities
207	Αυρα		Complete, whole	Size
208	Αυρά		Fast, rapid	Qualities
209	Αχανλαε		Precise, meticulous, scrupulous	Qualities
210	Αμμια		Local	Qualities
211	Χυτυκα		Different, alien, other	Qualities
212	Ακανκα, φαι		Strong	Qualities
213	Νινα		Good (opposite of evil)	Qualities
214	Ηρο		Evil	Qualities
215	Κυννα		Dark, gloomy	Qualities
216	Ιρτιμα		Fierce	Qualities
217	Ρα χοαμα		Unspeakable	Qualities
218	Ομητλα		Wise, smart	Qualities
219	Νομαριγια		Stupid	Qualities
220	Τιλγια		Happy	Mood
221	Ρηκη		Sad, mournful, miserable	Mood
222	Μηνα		Heavy	Size
223	Υνυ		Healthy	Health
224	Μενκυ		Dry	Qualities
225	Φευρι		Tall	Size
226	Τατλανει		Beautiful	Qualities
227	Ρα ινμνηρη		Without mistake, flawless	Qualities
228	Παντανυ		Noble	Qualities
229	Υνυ		Long	Size
230	Κορανχαμαι		Proud	Mood
231	Ομα ραρανλαρια		Pissed off	Mood
232	Μενο		Angry, moody, grim	Mood
233	Ιρταντα		Cast, throw	Basics

234	Ταμοα		Grim	Mood
235	Αρταμι		Destruction	Basics
236	Ροναμι		Struggle, flail	Basics
237	Ιτανακο		Repeat	Basics
238	Τομαριο		Issue smoke	Elements
239	Υρα		Ear	Body parts
240	Αρο		Nose	Body parts
241	Ιχτιρια		Silvery	Colours
242	Κομανη		Silver-haired (about animals)	Colours
243	Οτο		He	Basics
244	Υ, υτλα		It (inanimate)	Basics
245	Τα		Mentioned	Basics
246	Καο?		What?	Pronouns
247	Ιτικα, νατλα, χαμπεο		Everything, together	Pronouns
248	Καγιαρι		Everyone, anyone	Pronouns
249	Γιε		Whoever	Pronouns
250	Καγιαρι γιε		To whomever	Phrases
251	Αμπατλα		Forever	Time
252	Εόν		Be	Basics
253	Νιμι		Let be, shall be	Basics
254	Εοι		Would be, would have been	Basics
255	Χαρα		Have	Basics
256	Υκι εονομα		Have access to	Basics
257	Υντεο		Should	Basics
258	Ατνα		Want, desire, thirst for	Mood
259	Φεορυ		More, stronger	Intensity
260	Χα [-]		The most	Intensity
261	Τα ι, φα, γι, νι		And	Conjunctions
262	Συ		Alongside with, together with	Conjunctions
263	Γακνα		Between	Locations
264	Αραλ		Under	Locations
265	Ονον		Out, outside	Locations
266	Ο		Location marker, shortened version of "ēon"	Locations
267	Γιεκαν		Centre, middle	Locations
268	Νιν		From	Prepositions
269	Ναν		To	Prepositions
270	Χα, ιριτλα		But, however	Conjunctions
271	Κου		Or	Conjunctions
272	Ραι		No (negation)	Particles
273	Α		In a way that, in such a manner that	Adverbs

274	Εο, ταγιαρι		Behold, this is	Phrases
275	Ιχη		Only	Adverbs
276	Κυγιω		Now	Time
277	Για, γιοκο		To, so that they, for	Conjunctions
278	Ι		", and they", conjunction connecting main clause with the subclause	Conjunctions
279	Λυ		For	Prepositions
280	Φη (arch. Φι)		When	Prepositions
281	Ατνα		To	Prepositions
282	Ονυ		By what, through which	Prepositions
283	'α		Past signaller	Particles
284	Τανλα		Except, without	Adverbs
285	Αρυ?		How?	Pronouns
286	Τυν		If, as long as	Conjunctions
287	Κιε		Numerical indicator, changes focus to amount or number, proportion, or quality	Classifiers
288	Μιρα		Additional information signaller, "additionally", "moreover"	Classifiers
289	Χορα		Future	Time
290	Κι		To be able to	Basics
291	Μια		For questioning, "do", "if"	Particles
292	Ατλαν		Even (equal)	Adverbs
293	Αμυ		So, then, thus, therefore	Conjunctions
294	Καρακα		Black	Colours
295	Καφια		Number, digit	Numbers
296	Μευνυ		Amount, portion	Numbers
297	Φινα		One	Numbers
298	Φινεο		First	Numbers
299	Αραρα		Two	Numbers
300	Κιυνα		Three	Numbers
301	Ταρε		Thousand	Numbers
302	Αρια		A lot, numerous	Adverbs
303	Κονη		Few, small number, not much	Adverbs
304	Λινη		Year	Time
305	Ημα		Hour	Time
306	Ορορα		Today	Time
307	Ραμι		Day	Time
308	Ηραμανι		Week	Time
309	Φιελαμια		Since	Prepositions
310	Ραφανη		Somewhen, some time ago	Pronouns
311	Καρια		Then	Conjunctions

312	Κονγα το-υ		Konga To-u island	Topography
313	Ορυ		Fire	Elements
314	Ομυ		Coal	Materials
315	Υίτα, Ακο'υ		Glory	Religion and philosophy
316	Χοεμ, τηλανλερα		Empire	Administration
317	Χαρανι		Desert	Topography
318	Γιαραυ		Group	Administration
319	Καραι		Life Energy	Religion and philosophy
320	Ρηύ		Soot	Materials
321	Λυα		White	Colours
322	Λη		Sand	Elements
323	Κοροχοα		Conlanging, artificial languages	Linguistics
324	Υρα		Free	Basics
325	Πιλ		We	Pronouns
326	Τανγα		Master (proficiency)	Titles
327	Οχα		Trainer	Jobs
328	Οχαλαι		Trainer (female)	Jobs
329	Μεα		Sky	Astronomy
330	Κεταν		Loud, loudly	Basics
331	Ευ		That	Pronouns
332	Αφτορραι		Travel	Basics
333	Παρανο		Lesson	Basics
334	Ματυα		Wonder, something exquisite	Culture
335	Εμευ		Ten	Numbers
336	Εμευ Ματυα υ Τανγυα		Ten Wonders of Tangia	Tangia
337	Ταμα		University	Culture
338	Τενε		Temple, church	Culture
339	Τα'ο		Outpost, observatory, guard post	Military
340	Μελε		Graveyard, tomb	Culture
341	Μηρα		Mountain, hill	Topography
342	Χατο		Palace, nobleman's house	Culture
343	Καν		Five	Numbers
344	Ρεαραι		Fortress, stronghold	Military
345	Λανα		Air	Elements
346	Λανακυνα		Low-altitude air, troposphere, up to 2000m or 794hPa	Science
347	Λαναμηρα		Mid-altitude air, mountain air, troposphere, up to 6000m or 471hPa	Science
348	Τανγλανα		Mid-high-altitude air, alpine air, up to 8000m or 355 hPa	Science

349	Ταυτανγλιανα		High altitude air, death zone, up to 10000 m or 264 hPa	Science
350	Αραλανγλιανα		Extreme altitude air, rapid death zone, beyond 10000m or 264 hPa, stratosphere	Science
351	Τηλαν		Emperor, Caesar	Administration
352	Φανγ		Gold	Materials
353	Κο		Seven	Numbers
354	Ελα		Tribe	Administration
355	Ναυ		Month	Time
356	Πυρο		Primordial element of positive	Elements
357	Νευ		Primordial element of negative	Elements
358	Φο'ο		Primordial element of awareness	Elements
359	Νυ		Primordial element of method	Elements
360	Ρα'α		Primordial element of context	Elements
361	Νορα		Primordial element of absence	Elements
362	Λαυ		Primordial element (subelements are ρηφτιμα)	Elements
363	Ρανγ		Light	Elements
364	Φεν		Net, network	Basics
365	Ανγαρι		Lonely	Emotions
366	Λελε		Child, children	People
367	Λενγμε		Medic	Professions
368	Χαρακαχιτα		Capital city	Administration
369	Αμαλο		Introduction, foreword	Literature
370	Αταλυ		Read	Basics
371	Α		This	Pronouns
372	Εμε'ι		Alphabet, writing system, letter	Basics
373	Καοτε		Post, courier	Administration
374	Καολα		Letter, message	Administration
375	Τε'ελα		Colony	Administration
376	Υλυε		Cooking	Basics
377	Ατοε		Food	Basics
378	Αραταο		Killer whale, orca	Biology
379	Χαρυ		Tortoise	Biology
380	Ρε'α'ιλο		Basilosaurus	Biology
381	Ληλη		Fennec, desert fox	Biology
382	Ακορι, μεα		Glyptodon	Biology
383	Αποναρι		Forest frog	Biology
384	Νανο		Dromedary camel	Biology



385	Υραΐμι		Lori monkey	Biology
386	Απολεα		Sea anemone	Biology
387	Κα		Bee, bumblebee	Biology
388	Μιναλεα		Parotia, a bird of paradise	Biology
389	Καλα		Coconut palm tree	Biology
390	Χοτυ		Rubber tree, latex tree	Biology
391	Λεματα		Ebony tree	Biology
392	Ακυανα		Kiwi tree	Biology
393	Λε΄α		Yam	Biology
394	Αμυ		Potato	Biology
395	Ακεα		Tomato	Biology
396	Γιαο		Morning	Time
397	Μαλυ		Evening	Time
398	Ελενη		Choir (voice of many people saying the same thing)	Culture
399	Μευ		Cruel, sadistic	Emotions
400	Χον (χόν, χοον, χουν)		Cold	Basics
401	Για		Like, similar to, comparing to	Basics
402	Ε		On (something)	Locations
403	Χο		Requests (will you... - χο)	Basics
404	Νε		You (singular)	Pronouns
405	Κο		Ever, anytime	Time
406	Φο		To, towards	Movement
407	Αν		Imperative mood	Particles
408	Νο		To listen, to hear	Basics
409	Μο		To sing	Basics
410	Με		Tide	Nature
411	Ναμέ, ναμε		Love	Emotions
412	Ρακο		Never	Time
413	Μυκο		Always	Time
414	Λοα		Over, above	Movement
415	Κυ		Wave	Nature
416	Ομ		Deep	Location
417	Χαΐα		To surrender something, give up on something	Basics
418	Λαυ		Heart	Body parts
419	Κανγ		Wait	Basics
420	Τια		Dear, something dear, love	People
421	Χον		Be {I} (be something), e.g. χον τιτυε 'be a voice'	Basics
422	Ραφο		Drown	Basics
423	Τι		All	Basics

424	Κη		Dream (wish)	Culture
425	Νε'ε		Abandon, leave	Basics
426	Λανγ		Soul	Culture
427	Κιο		Play an instrument	Culture
428	Χεα		Song	Culture
429	Καγια		Long ago	Time
430	Ερενγ		Wherever	Place
431	Ερε		Where	Place
432	Ραυ		Blow, gust	Basics
433	Νο'ο		Key	Basics
434	Καλο		Apart, separate	Basics
435	Ιλο		Wild	Basics
436	Ραλανγ		Restrain, contain	Basics
437	Χε		Possible, can	Particles
438	Κο'ε		Bound, tied up	Basics
439	Νυα		Put in metal chains (literal: imprisoned)	Basics
440	Ελ		Heal, recover, restore, come back to good state	Health, basics
441	Ρηλ		To end, cease, to stop, to dissipate, vanish, die	Basics
442	Ταο		You (plural)	Pronouns
443	Αρι		They (animate)	Pronouns
444	Νια		They (inanimate)	Pronouns
445	Ανγ		It (animate)	Pronouns
446	Μεν		Ice	Basics
447	Να'ε		Father	Family
448	Ταλα λανγ [υ]		In the name [of] (lit. instead of the soul)	Phrases
449	Ρο'εν		Son	Family
450	Φαν		Holy, sacred	Religion
451	Καλη		Ghost, spirit	Religion, spiritualism
452	Χακαλι		Heaven	Religion
453	Ριτυ		Name	Basics
454	Κεραι		Square, plaza	Infrastructure
455	Κυ, κυι		Yes	Phrases
456	Αφ-, ρα		No	Phrases
457	Εκιανυμα		District, urban district	Infrastructure
458	Ακου		Street	Infrastructure
459	Μιγα		Shadow	Basics
460	Κερα		The one, that one	Pronouns
461	Μαυ		Division, section	Administration
462	Κιρα		Chapter upper heading, title	Literature

463	Αρετοα		Chapter lower heading, subtitle	Literature
464	Ουλυ		Verse	Literature
465	Ελλαι		To pray	Religion
466	Ελεν, ελενε		God	Religion
467	Ελλαιλα		Prayer	Religion
468	Τανυ		Lord, master (owner, noble)	Titles
469	Χινε		In the subject of, about, concerning	Phrases
470	Ιφτι		Almost	Phrases
471	Κεχερα		Remember, recall	Basics
472	Ατο		To hit, to strike	Combat
473	Αν ρανγ!		Fire! Shoot! (lit. <i>light it up!</i>)	Combat
474	Μευραν		Shepherd	Jobs
475	Ακη		To rise, to get up	Basics
476	Τοα		Hand	Body parts
477	Ρια		To be burning, be ablaze	Basics
478	Ταχυ		Arrow	Combat
479	Και		Plan, decision, will	Basics
480	Αρηλ		Done, completed (e.g. κο'ε αρηλ – “bound”)	Particles
481	Καρι		Bread	Food
482	Εομι		Forgive	Basics
483	Καυρυ		Sin, misdeed	Religion
484	Χατα		Against, versus	Phrases
485	Μερεα		Lead, command	Basics
486	Κο'α'ο		To tempt	Religion
487	Κο'α'ολερα		Temptation	Religion
488	Παι		Save, rescue, recover, deliver from	Basics
489	Κα'αταν		Truly	Phrases
490	‘Αταν		So be it! Amen!	Phrases
491	Αρανκαλερα		Colony	Administration
492	Τα'ε		Tea	Basics
493	Καπυ		Orange (colour)	Colours
494	Ταρα		Blood	Basics
495	Αλ		River	Basics
496	Ταρααλ		Slaughter, bloodbath	Combat
497	Ταυαν		Country, region, land	Geography
498	Παν		In the way, by means, via	Basics
499	Χέακο		Office, rank; also bureaucracy	Administration
500	Αποτυ		Cuneiform, writing	Culture
501	Γιορυ μετα		Also includes	Phrases

502	Πυραταγ		Politics	Administration
503	Ταλιμε		Join, merge, consolidate, unify	Basics
504	Αταναεκιανυμα		Infrastructure, roads, buildings, civilisation	Administration
505	Αφταρι		Concept, idea; ideology, mentality	Culture
506	Φο'υ		Culture	Culture
507	Κορεον		Separate, disjoined, unlinked	Basics
508	Ραιρε'α		Economy	Economy
509	Φυλλα και		Consists of, includes	Basics
510	Ταυκορα		President (lit. „Big man”)	Administratiton
511	Ατυπυ		Law-related, legal system	Administration
512	Ατυ		Law, bill	Administration
513	Ο'αλα		Gathering of, collection of, group of, many of something	Basics
514	Πυ'αλι		Beginning, start	Basics
515	Μυετο		Average, 'middle of a spectrum'	Numbers
516	Ο'α		Life	Basics
517	Υανα		Category, type, class of something	Basics
518	Καυτα		Important	Basics
519	Ευλοι		Celebration	Basics
520	Τομο'ο		Level	Basics
521	Ρεμε'ε		Nature	Nature
522	Ορομοι		Space, land area, area, distance	Basics
523	Χακα'ε		Weather	Basics
524	Ποχακα'ε		Climate	Basics
525	Μενυι		Item, object, a thing	Basics
526	Τοτομι		Money, coin	Basics
527	Χολλεν		Shortcut, abbreviation, code	Basics
528	Ευροι		Path, development, evolution	Basics
529	Καυκα		Fake, virtual, made-up	Basics
530	Ομελα		Flag, banner	Culture
531	Χο'υλοι		Seal, stamp, emblem, logo	Culture
532	Ηνον		Precedent, first appearance, casus	Culture
533	Κυνό		Work	Economy
534	Χυ κυνόραι		Work capable	Economy
535	Μακυτυ		Conquer, take by force	Military
536	Ειμοι		Take	Basics
537	Φυλλα		System, complex idea of, mechanism	Basics
538	Ατανα		Build	Basics
539	Αταναλερα		Constructing, building	Basics
540	Καποι		Land animals	Animals
541	Φευται		Aquatic animals	Animals

542	Ρο΄εμαν		Vision, visions, dreams	Basics
543	Λοικον		Wooden, made of wood	Basics
544	Αλλο		Very	Basics
545	Οκυ΄υ		Not possible, restricted, lack of access, no possibility	Basics
546	Φυνγαν		Pagan, spiritualistic, wild	Basics
547	Μαχι		Near	Basics
548	Μικάν		Rain	Weather
549	Αννα		Perfect climate, mild weather, temperate, warm	Weather
550	Λουρη		Glass	Materials
551	Αχυρι		Paper	Materials
552	Τεκερα		Map	Basics
553	Μοτυ		Jewelry, female decorations	Basics
554	Καον		Ship	Basics
555	Υρυ		Metal ore	Basics
556	Μαστεα		Iron	Materials
557	Χηλοι		Copper	Materials
558	Απαρα		Mahogany	Materials
559	Γιε΄α		Cedar	Materials
560	Ρε΄επο		Animal feed	Basics
561	Φαλανγ		Metal	Materials
562	Μυιφο		Components, parts	Basics
563	Μυαλι		Honour	Basics
564	Μυαν		Time	Time
565	Νυι, νϋι		Crown	Basics
566	Ρυε		Death	Basics
567	Μενγυ		Fall	Basics
568	Ομα΄ε		Crossbow	Military
569	Τοννο΄ο		Domain, large administrative unit	Administration
570	Χυον		Subprovince	Administration
571	Μη΄ι		Further subprovince	Administration
572	Κεπορο		Isolation, separation	Basics
573	Κανμα		Servant, vassal, subordinate	Basics
574	Μυται		Royal order	Administration
575	Κομεκο		Font, letter, glyph	Basics
576	Οκη		Change, alter, edit	Basics
577	Κυκυα		Standard, convention, style	Culture
578	Κα΄υ		In general, general	Basics
579	Πυ΄αλι ερυ, καχυ		Source (of river)	Basics
580	Ταμερι		Information, data, knowledge	Basics
581	Κανυι		Story, tale	Basics

582	Χομελα		Advice	Basics
583	Κα'ο		Summer	Time
584	Λουνα		Divert from one way, to stray	Basics
585	Πολυ		Carefully, with caution	Basics
586	Τυ		Down	Basics
587	Χοκυ		Wall, fortified barrier	Military
588	Νε'ο		Meet	Basics
589	Ρου		Sailor	Basics
590	Πευκο		Better person, higher born, fair birth	Social
591	Οτυνυ		Worse person, lower class	Social
592	Καο'ο		Social order, correct behaviour	Social
593	Πυλυι		Social bliss, state of holyness resulting from correct social behaviour	Social
594	Ρα-ρυετι		Social damnation, state of disgrace, shame	Social
595	Ατλα Τυα		Upper Nobility, with political power	Social
596	Καοκοραι		Lower nobility, landowners without political power	Social
597	Παυπορι		Venerable, majestic	Social
598	Ακυα		Magnificent	Basics
599	Αορομα		Villa, mansion	Social
600	Πεκορι		Slave	Social
601	Υρονλερα		Prisoners of war turned into slaves	Social
602	Γινκαραι		Obedient person, a willing slave, bound by oath	Social
603	Φαυραν		Camp	Administration
604	Φαλανγ-λερα, ΦΛ		Railway	Technology
605	Τυλυνγα		Forbidden, banned	Social
606	Πα'ακυ		Utopia, ideal land	Social
607	Ναουνα		Fair, just; justice	Basics
608	Α'ο'ε		Bank	Economy
609	Τουτυα		Bone	Basics

3 TANGIA – KYON CONWORLD RELATED

#	Ayu	English	Category
1	Κοε	Unit of weight	
2	Αλα	Unit of distance	
3	Μενε	Unit of time	
4	Αοται	Imperial coin	
5	Ναμαι	Naratai upper coin	
6	Λεμνε	Naratai lower coin	
7	Τουναραο αττα	Tounarao coin	
8	Τονο	Kaoritanu title	
9	Χοα	Count's title	
10	Μου	Governor's title	
11	Νοκοτα	Baron's title	
12	Χατυρι	Knight's title	
13	Υαρυ	Gentleman's title (jaśniepan)	
14	Μη'α	Princess	
15	Τολου	Prince	

4 TANGIA – KYON CONWORLD RELATED, GIVEN NAMES

#	Ayu	Gender	Comments
1	Καλια	Female	
2	Ανευ	Male	
3	Υρυ	Male	
4	Αρατανε	Male	Archaic
5	Χεκατερα		
6	Χεκανε		
7	Τακαλα		
8	Τανε'ανε		
9	Κανγαρι		
10	Ματαν		
11	Χαρι		
12	Χατο Ταλι		
13	Φαρανγ Αρανι		
14	Ατολενα		
15	Αταραν		
16	Λαν Ακορι		
17	Ταυ Ταρικαναν		
18	Ατα Αμαρι		

19	Χαρι Ακαρι
20	Αφι Τονγ
21	Αφι Αχαρι
22	Ετα Τελαμι
	Χαρι Κοκορι

5 NUMERALS

1	ΦΙΝΑ
2	ΑΡΑ
3	ΚΙΥΝΑ
4	
5	ΚΑΝ
6	
7	ΚΟ
8	
9	
10	ΕΜΕΥ
20	ΑΡΑΝΑ ΕΜΕΥ
30	ΚΙΥΝΑΝΑ ΕΜΕΥ
1000	ΤΑΡΕ

6 EARTH-RELATED

1. Κηνα – Earth, the planet

Język	Tłumaczenie
Polski	Πολανα
Angielski	Εγγελινε
Rosyjski	Ροσινε
Niemiecki	Τοιτανα
Francuski	Πυραγγνα
Czeski	Τεκιενε
Norweski	Νορικινε
Słowacki	Συλοακανα
Słoweński	Συλοενε
Ukraiński	Υκυραйна
Białoruski	Πελαρυσιανα
Litewski	Λιτυανα
Fiński	Σιομινε
Szwedzki	Συαριενε
Węgierski	Μαγιαρανα
Łotewski	Λατιανα
Estoński	Ητινε
Włoski	Ιταλιανα
Portugalski	Ποτυκαλιανα
Duński	Ταννανα
Grecki	Ελλαχινε
Irlandzki	Ιρελانا
Chiński	Χονγχοα
Japoński	Νιχοννα
Arabski	Αραπινε
Tajlandzki	Ταιχοα
Gruziński	Σακαρ-τελονα
Turecki	Τυρυκιενε
Suahili	Χοαχλινε
Rumuński	Ρυμυνενε
Wietnamski	Γιετχοα
Niderlandzki	Νετερ-λαννα
Chorwacki	Χοροαταννα
Bułgarski	Πυλυκαριανα
Islandzki	Μενχοα
Hiszpański	Επανιανα

7 TEXTS

7.1 DAVY JONES

[Chorus #1]

Cruel and cold like
winds on the seas,
Will you ever return
to me?

Hear my voice, sing
with the tide!
My love will never
die.

Over waves and deep
in the blue,
I will give up my
heart for you.
Ten long years I'll
wait to go by,
My love will never
die!

Come my love, be
one with the sea,
Rule with me for
eternity!
Drown all dreams so
mercilessly
And leave their souls
to me.

Play the song you
sang long ago,
And wherever the
storm may blow.
You will find the key
to my heart,
We'll never be apart.

Wild and strong you
can't be contained!
Never bound, nor
ever chained.
Wounds you caused
will never mend.
And you will never
end!

[Chorus #2]

Cruel and cold like
winds on the seas,
Will you ever return
to me?

Hear my voice, sing
with the tide!
Our love will never
die.

[ΕΛΕΝΗ #1]

ΜΕΥ·ΝΙ·ΧΟΝ·ΓΙΑ·ΤΗ·Ε·ΡΥΛΥΝ,
ΧΟ·ΝΕ·ΚΟ·ΜΙΝΑΜΙ·ΦΟ·ΙΑ;
ΑΝ·ΝΟ·ΤΙΝΥΕ,ΑΝ·ΜΟ·ΣΥ·ΜΕ!
ΡΑΚΟ·ΝΑΜΕΛ·ΑΦΡΑΝ.

ΛΟΑ·ΚΥΛΥΝ·ΝΙ·ΟΜ·ΕΝ·ΑΓΙΑ,
ΙΑ·ΝΥ·ΧΑ'Α·ΙΛΛΑ·ΛΑΥ·ΛΥ·ΝΕ.
ΕΜΕΥ·ΑΙΝΗ·ΙΑ·ΝΥ·ΚΑΝΓ,
ΡΑΚΟ·ΝΑΜΕΛ·ΑΦΡΑΝ.

ΑΝ·ΚΕΥΡΗ,ΤΙΑ·ΧΟΝ·ΙΡΙ,
ΑΝ·ΑΡΑΝΚΑΛΙ·ΜΥΚΟ!
ΑΝ·ΡΑΦΟ·ΤΙ·ΚΗΛΥΝ·Α'ΜΕΥ
ΤΑ·Ι·ΑΝ·ΝΕ'Ε·ΛΑΝΓΧΕ·ΛΥ·ΙΑ.

ΑΝ·ΚΙΟ·ΧΕΑ·ΝΕ·ΜΟ·ΚΑΓΙΑ,
ΝΙ·ΕΡΕΝΓ·ΤΗΛΑΜΙ·ΡΑΥ.
ΝΕ·ΝΥ·ΓΙΑΤΕ·ΝΟ'Ο·Υ·ΛΑΥΛ,
ΙΑΙΑ·ΝΥ·ΡΑ·ΟΝ·ΚΑΛΟ.

ΙΑΟ·ΦΑΙΝΑ·ΝΕ·ΧΕ·ΡΑΛΑΝΓ!
ΡΑΚΟ·ΚΟ'Ε,ΡΑΚΟ·ΝΥΑΝΑ.
ΚΟΝΚΥ·ΝΕ·ΚΟΡΟ·ΡΑΚΑ·ΕΛ.
ΝΙ·ΝΕ·ΡΑΚΑ·ΡΗΛ!

[ΕΛΕΝΗ #2]

ΜΕΥ·ΝΙ·ΧΟΝ·ΓΙΑ·ΤΗ·Ε·ΡΥΛΥΝ,
ΧΟ·ΝΕ·ΚΟ·ΜΙΝΑΜΙ·ΦΟ·ΙΑ;
ΑΝ·ΝΟ·ΤΙΝΥΕ,ΑΝ·ΜΟ·ΣΥ·ΜΕ!
ΡΑΚΟ·ΝΑΜΕΛΗ·ΑΦΡΑΝ.

ΜΕΥ·ΝΙ·ΧΟΝ·ΓΙΑ·ΤΗ·Ε·ΡΥΛΥΝ,
ΧΟ·ΝΕ·ΚΟ·ΜΙΝΑΜΙ·ΦΟ·ΙΑ;
ΑΝ·ΝΟ·ΤΙΝΥΕ,ΑΝ·ΜΟ·ΣΥ·ΜΕ!
ΡΑΚΟ·ΝΑΜΕΛ·ΑΦΡΑΝ.

ΛΟΑ·ΚΥΛΥΝ·ΝΙ·ΟΜ·ΕΝ·ΑΓΙΑ,
ΙΑ·ΝΥ·ΧΑ'Α·ΙΑΛΑ·ΛΑΥ·ΛΥ·ΝΕ.
ΕΜΕΥ·ΑΙΝΗ·ΙΑ·ΝΥ·ΚΑΝΓ,
ΡΑΚΟ·ΝΑΜΕΛ·ΑΦΡΑΝ.

ΑΝ·ΚΕΥΡΗ,ΤΙΑ·ΧΟΝ·ΙΡΙ,
ΑΝ·ΑΡΑΝΚΑΛΙ·ΜΥΚΟ!
ΑΝ·ΡΑΦΟ·ΤΙ·ΚΗΛΥΝ·Α'ΜΕΥ
ΤΑ·Ι·ΑΝ·ΝΕ'Ε·ΛΑΝΓΧΕ·ΛΥ·ΙΑ.

ΑΝ·ΚΙΟ·ΧΕΑ·ΝΕ·ΜΟ·ΚΑΓΙΑ,
ΝΙ·ΕΡΕΝΓ·ΤΗΛΑΜΙ·ΡΑΥ.
ΝΕ·ΝΥ·ΓΙΑΤΕ·ΝΟ'Ο·Υ·ΛΑΥΛ,
ΙΑΙΑ·ΝΥ·ΡΑ·ΟΝ·ΚΑΛΟ.

ΙΑΟ·ΦΑΙΝΑ·ΝΕ·ΧΕ·ΡΑΛΑΝΓ!
ΡΑΚΟ·ΚΟ'Ε,ΡΑΚΟ·ΝΥΑΝΑ.
ΚΟΝΚΥ·ΝΕ·ΚΟΡΟ·ΡΑΚΑ·ΕΛ.
ΝΙ·ΝΕ·ΡΑΚΑ·ΡΗΛ!

[ΕΛΕΝΗ #2]

ΜΕΥ·ΝΙ·ΧΟΝ·ΓΙΑ·ΤΗ·Ε·ΡΥΛΥΝ,
ΧΟ·ΝΕ·ΚΟ·ΜΙΝΑΜΙ·ΦΟ·ΙΑ;
ΑΝ·ΝΟ·ΤΙΝΥΕ,ΑΝ·ΜΟ·ΣΥ·ΜΕ!
ΡΑΚΟ·ΝΑΜΕΛΗ·ΑΦΡΑΝ.

7.2 LORD'S PRAYER

ΤΑΑΑ ΛΑΝΤ Υ ΝΑ'Ε, ΝΙ ΡΟ'ΕΝ, ΝΙ ΦΑΝ ΚΑΛΗ.	IN THE NAME OF THE FATHER, AND OF THE SON, AND OF THE HOLY SPIRIT.
ΝΑ'ΕΛΗ, ΝΕ ΟΝΕΝ ΧΑΚΑΛΙ, ΑΝ ΟΝ ΦΑΝ ΡΙΤΥΝ.	OUR FATHER, WHO ART IN HEAVEN, HALLOWED BE THY NAME.
ΑΝ ΝΥ ΟΝ ΧΑΓΙΑΝΟΡΙΝ, ΝΙΜΙ ΚΑΙΝ ΝΟΝ ΑΡΗΛ ΕΝ ΚΥΝΑ ΓΙΑ ΕΝ ΧΑΚΑΛΙ.	THY KINGDOM COME, THY WILL BE DONE ON EARTH AS IT IS IN HEAVEN.
ΑΝ ΜΗΡΙ ΛΥ ΙΑΙΑ ΚΑΡΙΑΗ,	GIVE US OUR DAILY BREAD,
ΤΑ Ι ΑΝΝΟ ΕΟΜΙ ΚΑΥΡΥΛΥΝΑΗ ΓΙΑ ΙΑΙΑ ΕΟΜΙ ΑΡΙ ΚΑΥΡΥΚΟΝ ΧΑΤΑ ΙΑΙΑ.	AND FORGIVE US OUR TRESPASSES, AS WE FORGIVE THOSE THAT TRESPASS AGAINST US.
ΤΑ Ι ΡΑΝ ΜΕΡΕΑ ΦΟ ΚΟ'Α'ΟΛΕΡΑ, ΤΕ ΑΝ ΙΑΙΑ ΙΑΙΑ ΝΙΝ ΗΡΟ.	AND DO NOT LEAD US INTO TEMPTATION, BUT DELIVER US FROM EVIL.
ΚΑ'ΑΤΑΝ, ΝΕΝ ΟΝ ΧΑΓΙΑΝΟΡΙΝ, ΝΙ ΟΤΟΑΝ, ΝΙ Υ'ΙΤΑ.	FOR THINE IS THE KINGDOM, AND THE POWER, AND THE GLORY.
ΑΤΑΝ.	AMEN.

8 MY JOLLY SAILOR BOLD

https://www.youtube.com/watch?v=WCgXoZJOI_I

Upon one summer's morning, I carefully did stray
Down by the Walls of Wapping, where I met a sailor
gay
Conversing with a bouncing lass, who seemed to be in
pain
Saying William, when you go, I fear you will never
return again
My heart is pierced by Cupid
I disdain all glittering gold
There is nothing can console me
But my jolly sailor bold
His hair it hangs in ringlets, his eyes as black as coal
My happiness attend him wherever he may go
From Tower Hill to Blackwall, I'll wander, weep and
moan
All for my jolly sailor, until he sails home
My heart is pierced by Cupid
I disdain all glittering gold
There is nothing can console me
But my jolly sailor bold
My name it is Maria, a merchant's daughter fair
And I have left my parents and three thousand pounds
a year
Come all you pretty fair maids, whoever you may be
Who love a jolly sailor that ploughs the raging sea
While up aloft in storm, from me his absence mourn
And firmly pray, arrive the day, he's never more to
roam
My heart is pierced by Cupid
I disdain all glittering gold

<p>There is nothing can console me But my jolly sailor bold My heart is pierced by Cupid I disdain all glittering gold There is nothing can console me But my jolly sailor bold</p>	
---	--